

## 679965-2026 - Javni razpis

**Nemčija – Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve – Fachplanung  
Technische Ausrüstung ELT + Aufzug, Teilprojekt 2 Zentralisierung Ver- und Entsorgung  
OJ S 191/2026 02/10/2026  
Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Storitve**

### 1. Kupec

---

#### 1.1. Kupec

Uradno ime: Deutsches Rotes Kreuz Schwesternschaft Berlin Gemeinnützige Krankenhaus GmbH

E-naslov: [vergabe@bj-ingenieure.de](mailto:vergabe@bj-ingenieure.de)

Pravna vrsta kupca: Organizacija, ki oddaja naročilo, subvencionira javni naročnik

Dejavnost javnega naročnika: Zdravje

### 2. Postopek

---

#### 2.1. Postopek

Naslov: Fachplanung Technische Ausrüstung ELT + Aufzug, Teilprojekt 2 Zentralisierung Ver- und Entsorgung

Opis: Die DRK Kliniken Berlin führen ihre Standorte Mitte und Westend im Zuge der Krankenhausreform 2025 und der zunehmenden Ambulantisierung zusammen. Der Standort Mitte wird geschlossen; die vollstationäre Versorgung bleibt dort bis mindestens 2028 sichergestellt. Der Standort Westend entwickelt sich zum Maximalversorger der Versorgungsstufe Level 3 mit umfassender Notfallversorgung. Hierfür werden am Standort Westend bauvorbereitende Maßnahmen umgesetzt. Gegenstand dieses Verfahrens ist das Teilprojekt (TP) 2 "Zentralisierung Ver- und Entsorgung". Der Kostenrahmen beträgt 10.280.000 EUR brutto (KGR 200-700). Das Teilprojekt ist Bestandteil der Förderung aus dem Krankenhausstrukturfonds, der insgesamt 7 Teilprojekte mit 18 Einzelmaßnahmen umfasst.

Identifikator postopka: 1512be4d-cc59-462e-a2d6-36ef7649fbe0

Notranji identifikator: TP2\_C

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: da

Obrazložitev za pospešen postopek: Die Angebotsfrist wird gemäß § 15 Abs. 3 VgV verkürzt. Die verfahrensgegenständliche Planungsleistung ist Bestandteil der Zusammenführung der Klinikstandorte Mitte und Westend infolge der beschlossenen Schließung eines Standorts. Die Umsetzung der Standortschließung im Jahr 2028 sowie der hierfür erforderliche Umbau des Zielstandorts bei laufendem Krankenhausbetrieb unterliegen einer eng terminierten Gesamtzeitschiene, die die Einhaltung der Regelfrist nach § 15 Abs. 2 VgV unmöglich macht. Die ausgeschriebene Leistung dient der Umsetzung eines von sieben Teilprojekten mit insgesamt 18 Einzelmaßnahmen. Eine fristgerechte Leistungserbringung für die Aufrechterhaltung der Patientenversorgung während der Zusammenführung ist zwingend erforderlich.

Glavne značilnosti postopka: Die Vergabe erfolgt im Wege eines einstufigen, offenen Verfahrens mit verkürzten Fristen gemäß § 15 Abs. 3 VgV. Aufgrund der engen Zeitschiene der Maßnahme ist eine Dringlichkeit gegeben, die eine Verkürzung der Angebotsfrist rechtfertigt. Eine vorherige Teilnahme an einem gesonderten Teilnahmewettbewerb ist nicht

erforderlich. Die geforderten Angaben, Erklärungen u. Nachweise sind gemäß § 53 VgV ausschließlich elektronisch in Textform über die Vergabeplattform an die Vergabestelle zu übermitteln. Eine freiwillige Registrierung auf der Vergabeplattform wird zur uneingeschränkten Teilnahme am Vergabeverfahren ausdrücklich empfohlen, insbesondere, um Informationsdefizite im Rahmen der späteren Bewerber- und Bieterkommunikation zu vermeiden, welche im Falle einer fehlenden Registrierung zu Lasten des Bewerbers bzw. Bieters gehen. Teilnehmer am Verfahren haben sich unmittelbar nach dem Erhalt der Vergabeunterlagen über deren Vollständigkeit, Verständlichkeit und Klarheit zu vergewissern. Unklarheiten, Unvollständigkeiten und Widersprüche sind dem AG zeitnah über die Vergabeplattform mitzuteilen. Sämtliche Eignungsnachweise sind als Eigenerklärungen auch für die Nachunternehmer vorzulegen, weitere Nachweise sind auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen.

#### **2.1.1. Namen**

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71000000 Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve

#### **2.1.2. Kraj izvajanja**

Poštni naslov: Spandauer Damm 130

Mesto: Berlin

Poštna številka: 14050

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

#### **2.1.2. Kraj izvajanja**

Poštni naslov: Drontheimer Straße 39-40

Mesto: Berlin

Poštna številka: 13359

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

#### **2.1.4. Splošne informacije**

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXP4DLISM2C1#

##### **Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

#### **2.1.6. Razlogi za izključitev**

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo, Dokument v zvezi z oddajo naročila

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev:

Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB und § 9 BerlAVG (Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz). Siehe Anlage zum Vertrag IV 4020F Besondere Vertragsbedingungen Mindeststundenentgelt aus den Vergabeunterlagen.

Sodelovanje v hudodelski združbi: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi:

Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Pranje denarja ali financiranje terorizma: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Goljufije: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Korupcija: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Plačilna nesposobnost: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Huda kršitev poklicnih pravil: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku: Erklärungen zu den gesetzlichen Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und § 124 GWB gemäß Bewerbungsbogen.

## 5. Sklop

---

### 5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Fachplanung Technische Ausrüstung ELT + Aufzug, Teilprojekt 2 Zentralisierung Ver- und Entsorgung

Opis: Gegenstand der Vergabe ist die Fachplanung Technische Ausrüstung gemäß § 55 HOAI, Leistungsphasen 2 bis 8, einschließlich der Erstellung der Haushaltsunterlagen gemäß AV § 24 LHO Berlin. Die Beauftragung erfolgt stufenweise. Die Vergütung erfolgt als Pauschalhonorar. Es handelt sich um eine komplexe Baumaßnahme im Bestand bei laufendem Krankenhausbetrieb, die unter Einhaltung einer engen Zeitschiene umzusetzen ist.  
Notranji identifikator: TP2\_C

#### **5.1.1. Namen**

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71000000 Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve

##### **Možnosti:**

Opis možnosti: Der Auftraggeber beauftragt mit Vertragsschluss zunächst einzelne Leistungsphasen; die übrigen Leistungsphasen stehen unter der aufschiebenden Bedingung eines gesonderten Abrufs durch den Auftraggeber in Textform. Der Auftraggeber behält sich zudem vor, die Beauftragung auf Teilleistungen einzelner Leistungsphasen oder auf einzelne Abschnitte der Baumaßnahme zu beschränken. Ein Rechtsanspruch auf Abruf der optionalen Leistungen sowie auf eine hieraus resultierende Vergütungsanpassung besteht nicht.

#### **5.1.2. Kraj izvajanja**

Poštni naslov: Spandauer Damm 130

Mesto: Berlin

Poštna številka: 14050

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

#### **5.1.2. Kraj izvajanja**

Poštni naslov: Drontheimer Straße 39-40

Mesto: Berlin

Poštna številka: 13359

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

#### **5.1.3. Predvideno trajanje**

Trajanje: 48 Meseci

#### **5.1.6. Splošne informacije**

##### **Pridržana udeležba:**

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Razpisna zahteva

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

#### **5.1.7. Strateško javno naročanje**

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

#### **5.1.9. Merila za izbor**

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

#### **5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila**

##### **Merilo:**

Vrsta: Stroški

Ime: Honorar

Opis: Grundlage der Bewertung ist das mit dem Angebot einzureichende Gesamthonorar (netto). Es umfasst das Pauschalhonorar einschließlich Zu-/ und Abschlag sowie die Zeithonorare und die Nebenkosten. Das Angebot mit dem nach rechnerischer Prüfung niedrigsten Gesamthonorar erhält 5 Punkte. Angebote, deren Gesamthonorar dem Zweifachen des niedrigsten Gesamthonorars entspricht oder darüber liegt, erhalten 0 Punkte. Die Punkte der dazwischenliegenden Angebote werden durch lineare Interpolation mit bis zu drei Nachkommastellen nach folgender Formel ermittelt:  $(2 \times \text{günstigstes Angebot} - \text{Angebot}) \times 5 / \text{günstigstes Angebot}$  Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebots wird das gewichtete Preisergebnis ins Verhältnis zur Leistung gesetzt.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 50

**Merilo:**

Vrsta: Kakovost

Ime: Berufserfahrung der Projektleitung

Opis: Die Berufserfahrung der Projektleitung in Jahren wird mit bis zum 5 Punkten bewertet. Details sind dem Dokument "Matrix der Zuschlagskriterien" der Vergabeunterlagen zu entnehmen. Dieses Dokument ist von den Bietern ausgefüllt mit dem Angebot einzureichen.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 10

**Merilo:**

Vrsta: Kakovost

Ime: Persönliche Referenzen der Projektleitung

Opis: Es werden max. 2 persönliche Referenzen der Projektleitung mit je einer erreichbaren Punktzahl von 50 Punkten und je einer Gewichtung von 10 % gewertet. Insgesamt erreichbar sind 100 Punkte. Details sind dem Dokument "Matrix der Zuschlagskriterien" der Vergabeunterlagen zu entnehmen. Dieses Dokument ist von den Bietern ausgefüllt mit dem Angebot einzureichen.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 20

**Merilo:**

Vrsta: Kakovost

Ime: Berufserfahrung der stellvertretenden Projektleitung

Opis: Die Berufserfahrung der Projektleitung in Jahren wird mit bis zum 5 Punkten bewertet. Details sind dem Dokument "Matrix der Zuschlagskriterien" der Vergabeunterlagen zu entnehmen. Dieses Dokument ist von den Bietern ausgefüllt mit dem Angebot einzureichen.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 5

**Merilo:**

Vrsta: Kakovost

Ime: Persönliche Referenzen der stellvertretenden Projektleitung

Opis: Es werden max. 2 persönliche Referenzen der Projektleitung mit je einer erreichbaren Punktzahl von 37,5 Punkten und je einer Gewichtung von 7,5 % gewertet. Insgesamt erreichbar sind 75 Punkte. Details sind dem Dokument "Matrix der Zuschlagskriterien" der Vergabeunterlagen zu entnehmen. Dieses Dokument ist von den Bietern ausgefüllt mit dem Angebot einzureichen.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 15

#### **5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila**

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina  
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 08/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DLSM2C1/documents>

**Sprotni komunikacijski kanal:**

Spletni naslov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DLSM2C1>

#### **5.1.12. Pogoji javnega naročila**

**Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DLSM2C1>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 16/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 60 Dnevi

**Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:**

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen und Angaben gemäß § 56 Abs. 2 VgV nachzufordern. Ausgeschlossen von der Nachforderung sind Unterlagen und Angaben, die die Wertung der Angebote im Sinne des § 57 Abs. 1 VgV betreffen.

**Pogoji javnega naročila:**

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne  
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Der Auftragnehmer verpflichtet sich zur Einhaltung der vom Auftraggeber vorgegebenen Meilensteine und Termine sowie zur fristgerechten Erstellung der Haushaltsunterlagen gemäß AV § 24 LHO Berlin. Er benennt für die Dauer der Vertragslaufzeit einen festen Ansprechpartner.

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

#### **5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**

Ni okvirnega sporazuma

**Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**

Ni dinamičnega nabavnega sistema

#### **5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija**

Organizacija za revizijo: Vergabekammer des Landes Berlin

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Deutsches Rotes Kreuz Schwesternschaft Berlin Gemeinnützige Krankenhaus GmbH

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Vergabekammer des Landes Berlin

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Deutsches Rotes Kreuz Schwesternschaft Berlin Gemeinnützige Krankenhaus GmbH

## 8. Organizacije

---

### 8.1. ORG-0001

Uradno ime: Deutsches Rotes Kreuz Schwesternschaft Berlin Gemeinnützige Krankenhaus GmbH

Registrska številka: HRB 9899 B

Poštni naslov: Spandauer Damm 130

Mesto: Berlin

Poštna številka: 14050

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

E-naslov: [vergabe@bj-ingenieure.de](mailto:vergabe@bj-ingenieure.de)

Tel.: +49 303035-0

Spletni naslov: <https://www.drk-kliniken-berlin.de/>

#### **Vloge te organizacije:**

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

### 8.1. ORG-0002

Uradno ime: Vergabekammer des Landes Berlin

Registrska številka: DE296830277

Poštni naslov: Martin-Luther-Str. 105

Mesto: Berlin

Poštna številka: 10825

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

E-naslov: [vergabekammer@senweb.berlin.de](mailto:vergabekammer@senweb.berlin.de)

Tel.: +49 3090138316

Spletni naslov: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

#### **Vloge te organizacije:**

Organizacija za revizijo

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

### 8.1. ORG-0003

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Tel.: +49228996100

#### **Vloge te organizacije:**

TED eSender

## Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: dddf851e-c6da-4a7b-bf3c-59bf7190da78 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 30/09/2026 22:40:36 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas,  
srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 679965-2026

Številka izdaje UL S: 191/2026

Datum objave: 02/10/2026